



Fonds Régional d'Art Contemporain Poitou-Charentes  
63 Boulevard Besson Bey | F-16000 Angoulême  
tél : +33(0)5 45 92 87 01 | e-mail : frac.pc.angouleme@wanadoo.fr  
www.frac-poitou-charentes.org

## Communiqué

### Fonds Régional d'Art Contemporain Poitou-Charentes

#### Sammy Engramer, un artiste en résidence à l'IUFM - site de la Charente, Angoulême

L'artiste, les stagiaires : **Sabrina Grégoire, Madeleine Labie, Sophie Pivoteau, Emmanuelle Rampal, Geneviève Rozière,**  
l'IUFM - site de la Charente et le FRAC Poitou-Charentes  
**sont ravis de vous accueillir jeudi 2 juillet 2009 à 17h  
afin de vous présenter les travaux réalisés dans le cadre de la résidence  
de Sammy Engramer, coordonnée par Jean-Paul Ingrand, professeur d'arts  
plastiques et le FRAC Poitou-Charentes.**

Sur une proposition du FRAC Poitou-Charentes, Sammy Engramer, artiste dont le FRAC possède une œuvre dans sa collection (ill. p2), a été invité en résidence à l'IUFM de la Charente dans le cadre de la formation de Jean-Paul Ingrand, professeur d'arts plastiques.

Autour d'une réflexion sur la mise en forme du mot (typographie, volume, installation en résonance avec l'espace), jouant sur le sens et l'image convoquée : le jeu de mot et le détournement, l'atelier conduit par Sammy Engramer a amené les stagiaires à produire leurs propres travaux et les réalisations qui seront présentées le 2 juillet.

L'artiste a, dans le cadre de cette résidence, produit un ensemble d'œuvres qui traduisent son intérêt pour le langage, le sens et les images.

Il joue avec et sur les mots, comme pour *Face concept* : une « idée de visage » où les mots prennent la place des éléments qui en sont constitutifs : les yeux, le nez et la bouche. « Ojo » qui signifie « œil » (en espagnol) devient signe visuel tout en restant un vocable lisible et intelligible. La seule graphie des mots fait signe et suffit à recréer l'image générique d'un visage, au-delà de la barrière que pourrait être la langue. Oscillant entre graphie et image, l'œuvre joue sur sa lisibilité comme sur sa visibilité, sur la confusion opérée entre signifiant et signifié, entre jeu de mot et trait d'esprit.

Le travail de Sammy Engramer est inscrit dans la collection du FRAC Poitou-Charentes depuis 2002. Il est actuellement présenté dans l'exposition *Vraoum ! Trésors de la bande dessinée et art contemporain*, à la Maison Rouge, Paris. À travers le *Groupe Laura*, Sammy Engramer est aussi concepteur et rédacteur-en-chef de la revue critique *Laura*. Sammy Engramer est représenté par la galerie Claudine Papillon, Paris.

Cette résidence a été conçue en partenariat avec le FRAC Poitou-Charentes. Elle a reçu le concours de la DRAC Poitou-Charentes / Ministère de la Culture et de la Communication, de l'Université de Poitiers et de l'IUFM de Poitou-Charentes.



#### Sammy Engramer

*Face concept*, 2009

26 x 19 cm

verre noir, bi-couche métallisée or

Œuvre réalisée dans le cadre de la résidence

#### Site IUFM de la Charente

227 rue de Montmoreau

16000 Angoulême

Tél. 05 45 61 24 42

Sous la direction de

**Paquita Crémont**

Jean-Paul Ingrand,

professeur d'Arts Plastiques

en collaboration avec :

Jean-Marie Meslier, responsable CAPET

Technologie,

Marie-Hélène Popelard,

professeur de Philosophie.

• Contact presse

FRAC Poitou-Charentes :

Isabelle Delamont

idelamont.frac.pc@wanadoo.fr

Tél. 05 45 92 87 01



*Libertés*, Emmanuelle Rampal

## Sammy Engramer

Né en 1968 à Blois

Vit et travaille à Tours

<http://sammy.engramer.free.fr/>

Galerie Claudine Papillon, Paris

<http://www.claudinepapillon.com/>



### L'hôtel de l'harpe

2001

installation

1 CD Rom et 1 tirage numérique contrecollé

90 x 130 cm

Collection FRAC Poitou-Charentes



### Love banquette

2005

140 x 62 x 50 cm

Butoir de porte, banquette

Courtesy Galerie Claudine Papillon



### Manimal

2008

60 x 81 x 65 cm

Tête de cheval, ampoules Philips

Courtesy Galerie Claudine Papillon

## Expositions (sélection)

2009

— *SPEECHBUBBLESPACE*

Exposition personnelle, Galerie Traversée, com. d'expo. Judit Bönisch (Munich) ;

— *Bitte, gibts uns eine zweite Chance*

Land Art, Eurolandart. com. d'expo. : Nathalie Keurmeur (Apenburg) ;

— *Mes Dalton*

Exposition collective, Châpelle du Genêteil, com. d'expo. Bertrand Godot (Château-Gontier) ;

— *Rideaux Sur Loire*

Exposition collective, com.d'expo. Cindy Daguene (Candes Saint-Martin) ;

— *Concours de Monuments*

Exposition collective, Le Dojo com. d'expo. Elfi Turpin, Kristina Solomoukha (Nice) ;

— *Vraoum ! Trésors de la bande dessinée et art contemporain*

Exposition collective, Maison Rouge, com. d'expo. David Rosenberg, Pierre Sterckx (Paris) ;

— *Le Travail de Rivière*

Exposition collective, Centre d'art contemporain de Colomiers, com. d'expo.

Claire Le Restif (Colomiers)

2008

— *Design/Dasein*

Exposition personnelle, Centre d'art contemporain de Colomiers, com. d'expo.

Arnaud Fourrier (Colomiers) ;

— *Larsen*

Exposition collective, FRAC Poitou-Charentes (Angoulême) ;

— *Espace Limite*

Exposition personnelle, Musée de l'objet, com. d'expo. Gunter Ludwig (Blois) ;

— *NE PIPE*

Exposition personnelle, Galerie Claudine Papillon (Paris) ;

— *1% de Presque Rien*

Exposition collective, Lauréat d'1% de Presque Rien, com. d'expo. FANCLUB (Paris) ;

— *Something Like A Complex Figure In A Persian Carpet*

Exposition personnelle, ESA Clermont Communauté, com. d'expo.

Elisabeth Wetterwald (Clermont-Ferrand) ;

— *LESS MONEY, MORE LOVE*

The private collection of Thibaut de Ruyter, expo. coll. (Berlin) ;

— *Mots Croisés*

Intervention pérenne pour un centre sportif, commanditaire, SCPA Rouillon-Le-Maître (Monthodon) ;

— *Space Limit*

Exposition personnelle, Galerie Traversée, com. d'expo. Judit Bönisch (Munich)

(Ivry sur Seine) ;

— *Country Party*

Orangerie, Domaine de Chamarande

## Éditions (sélection)

2009

— in *Les Objets Fous de l'Art Contemporain*, Laurent Boudier, Éditions Hoëbeke ;

— in *L'empreinte*, EESI (Angoulême), Université de Vigo ;

— in *Crazy Kanji*, Eve Kusner, Stone Bridge Press Berkeley, Californie.

2008

— *Un Angle De Mur Pour Aller Au Coin*, ESA Clermont Coummunauté ;

— *Les pages arrachées*, Éditions Blackjack, Domaine de Chamarande, livre ;

— *Revue Laura* (avril/oct.) ;

— *Posture(s)/Imposture(s)*, éd. du Mac/Val ;

— *French Connection*, Éditions Blackjack.